

鲍士月 编著

# 新概念 德语 辅导用书

(第一册、第二册)

NEUES KONZEPT  
FÜR DEUTSCH



 安徽科学技术出版社

# NEUES KONZEPT FÜR DEUTSCH

## 新概念德语辅导用书(第一册、第二册)

鲍士月 编著



安徽科学技术出版社

**图书在版编目(CIP)数据**

新概念德语辅导用书. 第1册、第2册/鲍士月编著.  
—合肥:安徽科学技术出版社,2008.1  
ISBN 978-7-5337-3919-5

I. 新… II. 鲍… III. 德语-高等学校-教学参考资料 IV. H33

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 159732 号

---

**新概念德语辅导用书. 第1册、第2册**

**鲍士月 编著**

出版人:朱智润

责任编辑:付莉

封面设计:冯劲

出版发行:安徽科学技术出版社(合肥市政务文化新区圣泉路  
1118号出版传媒广场,邮编:230071)

电话:(0551)3533330

网址:www.ahstp.com.cn

E-mail:yougoubu@sina.com

经销:新华书店

排版:安徽事达科技贸易有限公司

印刷:合肥义兴印务有限责任公司

开本:787×960 1/16

印张:8.75

字数:180千

版次:2008年1月第1版 2008年1月第1次印刷

印数:4000

定价:17.00元

---

(本书如有印装质量问题,影响阅读,请向本社市场营销部调换)

# 前 言

本辅导用书特为配合《新概念德语》第一、二册教材的教学及广大自学者学习德语而编写。本书由三部分组成：第一部分为《新概念德语》第一册的课文译文和练习参考答案；第二部分为《新概念德语》第二册的课文译文和练习参考答案；第三部分为常用德语动词及其用法。

本书提供的课文译文仅供参考，任课教师及使用本教材自学的德语爱好者，不必囿于本书的译文，完全可以做出更为完美而具个性的翻译来。本书对《新概念德语》的课后练习大多只给出了一个答案，但有些练习有两个甚至多个答案的可能，在此特加以说明。此外，学好德语这门语言的因素很多，但编者认为，其中最为关键的因素之一当属对德语动词的掌握，所以在本书中的第三部分中，编者从众多的德语动词中筛选出了 700 多个德语常用动词，并对这些动词的词义及用法作了简单的介绍，以期对您的德语学习能有所帮助。

书中不妥之处在所难免，欢迎各位德语界的同仁批评指正。

编 者

# 目 录

## 第一部分 新概念德语(第一册)

### Lektion 7

|                |   |
|----------------|---|
| 一、课文参考译文 ..... | 1 |
| 二、练习参考答案 ..... | 1 |

### Lektion 8

|                |   |
|----------------|---|
| 一、课文参考译文 ..... | 3 |
| 二、练习参考答案 ..... | 3 |

### Lektion 9

|                |   |
|----------------|---|
| 一、课文参考译文 ..... | 5 |
| 二、练习参考答案 ..... | 6 |

### Lektion 10

|                |    |
|----------------|----|
| 一、课文参考译文 ..... | 9  |
| 二、练习参考答案 ..... | 10 |

### Lektion 11

|                |    |
|----------------|----|
| 一、课文参考译文 ..... | 14 |
| 二、练习参考答案 ..... | 15 |

### Lektion 12

|                |    |
|----------------|----|
| 一、课文参考译文 ..... | 17 |
| 二、练习参考答案 ..... | 17 |

## Lektion 13

|                |    |
|----------------|----|
| 一、课文参考译文 ..... | 23 |
| 二、练习参考答案 ..... | 23 |

## Lektion 14

|                |    |
|----------------|----|
| 一、课文参考译文 ..... | 27 |
| 二、练习参考答案 ..... | 28 |

## Lektion 15

|                |    |
|----------------|----|
| 一、课文参考译文 ..... | 30 |
| 二、练习参考答案 ..... | 30 |

## Lektion 16

|                      |    |
|----------------------|----|
| Test 语法自测题参考答案 ..... | 34 |
|----------------------|----|

# 第二部分 新概念德语(第二册)

## Lektion 1

|                |    |
|----------------|----|
| 一、课文参考译文 ..... | 37 |
| 二、练习参考答案 ..... | 38 |

## Lektion 2

|                |    |
|----------------|----|
| 一、课文参考译文 ..... | 41 |
| 二、练习参考答案 ..... | 41 |

## Lektion 3

|                |    |
|----------------|----|
| 一、课文参考译文 ..... | 45 |
| 二、练习参考答案 ..... | 46 |

## Lektion 4

|                |    |
|----------------|----|
| 一、课文参考译文 ..... | 50 |
|----------------|----|

|                |    |
|----------------|----|
| 二、练习参考答案 ..... | 51 |
|----------------|----|

## Lektion 5

|                |    |
|----------------|----|
| 一、课文参考译文 ..... | 55 |
| 二、练习参考答案 ..... | 55 |

## Lektion 6

|                |    |
|----------------|----|
| 一、课文参考译文 ..... | 59 |
| 二、练习参考答案 ..... | 60 |

## Lektion 7

|                |    |
|----------------|----|
| 一、课文参考译文 ..... | 64 |
| 二、练习参考答案 ..... | 65 |

## Lektion 8

|                |    |
|----------------|----|
| 一、课文参考译文 ..... | 68 |
| 二、练习参考答案 ..... | 69 |

## Lektion 9

|                |    |
|----------------|----|
| 一、课文参考译文 ..... | 74 |
| 二、练习参考答案 ..... | 75 |

## Lektion 10

|                |    |
|----------------|----|
| 一、课文参考译文 ..... | 78 |
| 二、练习参考答案 ..... | 79 |

## Lektion 11

|                |    |
|----------------|----|
| 一、课文参考译文 ..... | 82 |
| 二、练习参考答案 ..... | 83 |

## Lektion 12

|                |    |
|----------------|----|
| 一、课文参考译文 ..... | 86 |
| 二、练习参考答案 ..... | 87 |

## **Lektion 13**

|                |    |
|----------------|----|
| 一、课文参考译文 ..... | 90 |
| 二、练习参考答案 ..... | 91 |

## **Lektion 14**

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Übungen und Test 练习与测试参考答案 ..... | 94 |
|----------------------------------|----|

## **第三部分 常用德语动词及其用法**

|                  |    |
|------------------|----|
| 常用德语动词及其用法 ..... | 99 |
|------------------|----|

|            |     |
|------------|-----|
| 参考书目 ..... | 132 |
|------------|-----|

第一部分

新概念德语(第一册)

Lektion 7

一、课文参考译文

米 勒 一 家

这是米勒一家:

米勒先生 29 岁,他是位教师。米勒太太 28 岁,是个售货员。他们有两个孩子,一个儿子和一个女儿。莱娜已经 5 岁了,菲利普才 2 岁。

他们在慕尼黑有一套房子。房子很大,有客厅、卧室、两个儿童间、书房、饭厅、厨房、浴室以及一个厕所。

二、练习参考答案

Ü1. 填入适当的词

- (1) eine, Die (2) Herr, Lehrer (3) Frau, Sie (4) eine, einen (5) schon, erst  
(6) alt (7) in (8) sehr

Ü2. 用 sein 的现在时填空

- (1) ist (2) bist (3) ist (4) ist (5) seid (6) Sind

Ü3. 用 sein 连接下列单词

- (1) Ich bin aus China. (2) Du bist Ingenieur. (3) Er ist Verkäufer. (4) Sie ist Studentin.  
(5) Wir sind Studenten. (6) Ihr seid Lehrer. (7) Sie sind Arbeiter. (8) Die Wohnung ist groß.  
(9) Der Sohn ist erst 2 Jahre alt. (10) Die Tochter ist schon 5.

#### Ü4. 用 **haben** 的现在时填空

- (1) hat (2) habe (3) hat (4) Haben (5) hast (6) Habt

#### Ü5. 用 **haben** 连接下列单词

- (1) Du hast einen Sohn. (2) Er hat eine Tochter. (3) Wir haben eine Wohnung.  
(4) Ihr habt eine Küche. (5) Frau Beck hat ein Haus. (6) Herr Fisch hat einen Onkel.

#### Ü6. 填入适当的疑问词

- (1) Wie (2) Was/Wer (3) Was/Wer (4) Wer (5) Wer (6) Wie (7) Was

#### Ü7. 回答下列问题

- (1) Ich heiße Helga Schmidt. (2) Ich bin Student. (3) Ich bin 19 Jahre alt.  
(4) Das ist Herr Müller. (5) Das ist ein Buch. (6) Ja, ich bin Peter. /Nein, ich bin Hans.  
(7) Ja, das ist eine Wohnung. /Nein, das ist ein Haus.  
(8) Ja, sie ist sehr groß. /Nein, sie ist sehr klein.

#### Ü8. 提问

- (1) Was ist er? (2) Ist sie Helga Schmidt? (3) Wer sind Sie? / Wie heißen Sie?  
(4) Was ist das? (5) Haben sie einen Sohn? (6) Ist die Wohnung alt?  
(7) Wie ist das Zimmer? (8) Bist du Arbeiter?

#### Ü9. 将下列句子译成德语

- (1) Frau Schmidt ist 27 Jahre alt. (2) Sie haben einen Sohn.  
(3) Wir haben eine Wohnung in München. (4) Sebastian ist schon 12, Lisa ist erst 8.  
(5) Hans ist Lehrer. (6) Das Wohnzimmer ist sehr groß.

#### Ü10. 请您做自我介绍

- (1) Ich heiße Julia Schmidt. Ich komme aus Hamburg. Ich bin 19 Jahre alt und studiert jetzt in Berlin. Ich wohne im Studentenheim.  
(2) Mein Name ist Klaus Weber. Ich bin aus Freiburg. Ich bin 38 und arbeite seit 10 Jahren als Techniker bei der Firma ABB.  
(3) Ich bin Corinne Schweiger. Ich bin 12 Jahre alt und gehe noch in die Schule. Ich wohne bei meinen Eltern in Göttingen. Mein Vater ist Arbeiter in einer Fabrik, meine Mutter ist Hausfrau. Ich habe zwei Geschwister: Franz ist schon 18 Jahre alt, Josefine erst 8.

## Lektion 8

### 一、课文参考译文

#### 两个女大学生在柏林

王丽娜来自中国,现在在上语言班,以后将在柏林工大学习计算机信息学。

尤莉亚·冯克也是个女大学生,她学的是经济学,更确切地说,是工商管理专业。她们两个都住在柏林。学生宿舍位于市中心,但很安静。房间不太大,但是很舒服。

从周一到周五,她们上午和下午都去学校。到了周五晚上,周末就开始了,那个时候她们就有空了。当然她们在周六也经常学习,但星期天几乎从来不学习,她们会去看电影或者听音乐会。她们在柏林生活得很好。

### 二、练习参考答案

#### Ü1. 请用所给的词造句

Ich lerne Deutsch/Vokabeln/Grammatik.      Wir besuchen den Lehrer/die Uni/ein Konzert.  
Er studiert Physik/Wirtschaft/Medizin.      Du gehst an die Uni/in ein Konzert/ins Kino.

#### Ü2. 用所给的动词填空

(1) kommt (2) besuche (3) lernen (4) wohnst (5) studiert (6) geht (7) arbeiten

#### Ü3. 填入适当的人称词尾

(1) -st, -est, -st, -st, -st  
(2) -t, -et, -t, -t, -t  
(3) -en, -en, -en, -en, -en

#### Ü4. 用课文中适当的词填空

(1) aus (2) Studentin (3) beide (4) frei (5) nie (6) ins (7) Von, bis (8) auch

### Ü5. 选择正确的答案

- (1) a. (2) b. (3) c. (4) a. (5) c. (6) c.

### Ü6. 回答问题

- (1) Sie wohnt **in Beijing/Hamburg/Paris**.  
(2) Er kommt **aus China/Deutschland/München**.  
(3) Ich gehe **an die Uni/ins Kino/in ein Konzert**.  
(4) Ich habe **abends/am Vormittag/sonntags** frei.  
(5) Sie ist **Lehrerin/Studentin/Verkäuferin**.  
(6) Es ist **groß/gemütlich/ruhig**.  
(7) Ich frage **den Lehrer/die Verkäuferin/den Ingenieur**.

### Ü7. 提问黑体字部分

- (1) Wo wohnt von Beruf sie? (2) Was ist er von Beruf? (3) Was ist groß?  
(4) Wen fragt er? (5) Wer besucht die Freundin? (6) Was studierst du?  
(7) Wohin geht sie heute? (8) Woher kommt er? (9) Wann habt ihr frei?  
(10) Wie lernt er?

### Ü8. 连词成句

- (1) Ich komme aus Deutschland. (2) Du besuchst die Universität München.  
(3) Herr Müller ist Lehrer. (4) Frau Schmidt arbeitet gut.  
(5) Wir studieren Informatik. (6) Ihr lebt gut in München.  
(7) Die Lehrer gehen heute in ein Konzert. (8) Sind Sie Frau Müller?

### Ü9. 将下列句子译成德语

- (1) Hans ist aus Hamburg. Er ist 19 Jahre alt. Er ist Student und studiert in München.  
(2) Ich lerne jetzt Deutsch und studiere später Wirtschaft.  
(3) Von Montag bis Freitag gehe ich an die Uni. Am Wochenende habe ich frei.  
(4) Li Xiaohua lebt gut in Deutschland.  
(5) Die Universität ist nicht sehr groß, aber sehr modern.  
(6) Sonntags gehe ich oft ins Kino.

## Lektion 9

### 一、课文参考译文

#### 午 休

现在 12 点钟了,学生们开始午休,他们去食堂吃午饭,在那儿吃饭很便宜。

今天的饭菜有:

|       |                                             |
|-------|---------------------------------------------|
| 前餐:   | 洋葱汤<br>红甘蓝菜汤<br>沙拉                          |
| 主食:   | 肉汁意大利面<br>鱼排+土豆<br>炸肉排+烤土豆<br>牛排<br>红烧牛肉+米饭 |
| 饭后甜点: | 水果<br>布丁<br>冰淇淋                             |

亚历山大喜欢吃鱼,因此他要了鱼排。同学们说:“祝你胃口好!”亚历山大回答说:“祝你胃口好!”亚历山大饿了,他觉得鱼排的味道很好,但淡了点。学生们谈论着周六的足球赛,这引起了亚历山大的兴趣,连饭都忘了吃,鱼凉了。亚历山大又去取了一杯咖啡和一块水果蛋糕。他忘了加奶油,但已经没时间了,所以他喝了这杯清咖啡。午休结束了,亚历山大去上课了。

## 二、练习参考答案

### Ü1. 根据课文内容进行选择

- |                                         |                               |
|-----------------------------------------|-------------------------------|
| Heute gibt es Schnitzel und Fischfilet. | Er trinkt den Kaffee schwarz. |
| Er holt eine Tasse Kaffee.              | Er vergisst die Sahne.        |

### Ü2. 根据课文回答问题

- (1) Um 12 Uhr macht er Mittagspause.
- (2) Er isst in der Mensa.
- (3) Denn er isst gern Fisch.
- (4) Ja, er schmeckt sehr gut.
- (5) Denn die Studenten sprechen über das Fußballspiel am Sonnabend. Das interessiert Alexander.
- (6) Er holt eine Tasse Kaffee und ein Stück Obstkuchen.
- (7) Er trinkt den Kaffee schwarz, denn er vergisst die Sahne.
- (8) Er geht zur Vorlesung.

### Ü3. 用所给的词改写句子

- |                                                                                                      |                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1) Du fährst nach Hause.<br>Er fährt nach Hause.<br>Ihr fahrt nach Hause.<br>Sie fahren nach Hause. | (2) Er nimmt Platz.<br>Ich nehme Platz.<br>Ihr nehmt Platz.<br>Sie nehmen Platz.                     |
| (3) Du siehst Peter.<br>Er sieht Peter.<br>Wir sehen Peter.<br>Ihr seht Peter.                       | (4) Ich esse Obst.<br>Du isst Obst.<br>Er isst Obst.<br>Wir essen Obst.                              |
| (5) Du läufst schnell.<br>Sie läuft schnell.<br>Ich laufe schnell.<br>Ihr lauft schnell.             | (6) Ich lese gern Bücher.<br>Du liest gern Bücher.<br>Er liest gern Bücher.<br>Ihr lest gern Bücher. |

### Ü4. 填空

- (1) isst, nimmt    (2) gibt    (3) läufst    (4) Liest, sehe    (5) nimmt

- (6) spricht, sprichst    (7) isst, esse    (8) vergisst

### Ü5. 造句

- (1) Du siehst einen Studenten.    (2) Fritz trinkt keinen Kaffee.  
(3) Eva nimmt Platz.    (4) Der Lehrer geht in die Mensa.  
(5) Karin vergisst das Buch.    (6) Hans spricht laut.  
(7) Es gibt keinen Kuchen.    (8) Peter isst gern Obst.

### Ü6. 用 kein 否定

- (1) Ich habe kein Buch. Ich habe Papier.  
(2) Du liest keinen Text. Du liest Vokabeln  
(3) Wir sehen kein Haus. Wir sehen eine Universität.  
(4) Peter trinkt keinen Kaffee. Er trinkt Tee.  
(5) Rosa isst keinen Kuchen. Sie isst Obst.  
(6) Ich nehme keinen Salat. Ich nehme Kartoffeln.  
(7) Er lernt kein Englisch. Er lernt Deutsch.

### Ü7. 回答下列问题

- (1) Nein, das ist keine Lampe.    (2) Nein, er ist kein Student.  
(3) Nein, ich trinke keinen Tee.    (4) Nein, ich habe keine Bücher.  
(5) Nein, sie hat keinen Sohn.    (6) Nein, ich habe keinen Hunger.  
(7) Nein, er holt keinen Kaffee.    (8) Nein, ich esse keinen Fisch.

### Ü8. 用 nicht 回答

- (1) Nein, ich lese den Text nicht.  
(2) Nein, er geht heute nicht zur Vorlesung.  
(3) Nein, ich trinke den Kaffee nicht schwarz.  
(4) Nein, er isst die Suppe nicht.  
(5) Nein, ich studiere nicht in München.  
(6) Nein, ich komme nicht aus China.  
(7) Nein, wir sprechen nicht über das Fußballspiel.

### Ü9. 用 kein 还是 nicht?

- (1) keine    (2) nicht    (3) nicht    (4) nicht    (5) keine    (6) kein    (7) nicht    (8) keinen

### Ü10. 朗读下列对话

E: 扬在那里。你看见他了吗?

R: 在哪儿?

E: 就在那儿。他正在看一本书。

R: 啊,是的,现在我也看见他了。

E: 你等一下,我去叫他。

你好,扬,见到你太好了。

J: 啊,是你呀,请坐!

E: 不了,谢谢! 罗莎在那边等着呢。

J: 那儿还有没有我的位子?

E: 有,有个位子还空着。我们走吧!

J: 你好,罗莎! 我们吃什么呢?

艾娃,你要吃蛋糕,是吗?

罗莎,你要吃什么?

R: 我只喝一杯咖啡。

J: 请再说一遍! 请大声点!

E: 罗莎喝咖啡,我吃一块蛋糕,你呢,扬,你吃什么?

J: 我什么都不吃。

### Ü11. 将下列句子译成德语

- (1) Hans geht in die Mensa und isst zu Mittag.
- (2) Heute gibt es Salat und Schnitzel.
- (3) Die Suppe schmeckt sehr gut, aber es fehlt etwas Salz.
- (4) Wir sprechen über das Buch.
- (5) Rosa isst gern Kuchen.
- (6) Die Mittagspause ist zu Ende, und wir gehen zur Vorlesung.
- (7) Habt ihr heute keinen Unterricht? Doch, wir haben Unterricht.
- (8) Trinkst du nicht gern den Kaffee schwarz? Nein.

## Lektion 10

### 一、课文参考译文

#### 尤莉亚过生日

邀请:

周日 17:00——???

我庆祝生日,

有美味、舞会以及……

你来吗?

尤莉亚

柏林工大

学生宿舍

西格蒙茨霍夫 2 号

1 幢 410 室

今天是尤莉亚 21 岁生日,她要举办一个庆祝会。许多朋友前来祝贺她。

所有的人都带了生日礼物给她。斯蒂芬送了花,玛丽亚送了一本相册,从安娜那儿她则收到一本小说。桌子上已经放有一条围巾和一顶帽子,现在是冬天,她正好可以用上,而且它们和大衣很相配。桌子上还放着甜点、水果、贺卡、一封信以及托马斯·曼的短篇小说集。那封信和书来自慕尼黑的一位朋友。这些礼物令寿星很高兴,尤莉亚衷心地感谢朋友们。

尤莉亚和客人们吃着生日蛋糕,喝着咖啡。斯蒂芬边弹吉他边唱歌。后来他们又喝了点葡萄酒,听音乐并且跳了舞。生日晚会令他们很开心,可惜时间过得太快了。